

SVENSKA  
JERUSALEMSFÖRENINGENS  
TIDSKRIFT



ÅRGÅNG 103 – Mars 2004 – NR 1



**Ur innehållet:**  
**Mel Gibsons Jesusfilm väcker reaktioner**  
**Är all kritik av Israel antisemitism?**  
**Rabbiner för mänskliga rättigheter**

**Platsen för graven där Jesus låg är nu ett kapell inne i Uppståndelsekyrkan i Gamla Stan i Jerusalem.** Foto LM Adrian

**Vad är svenska Jerusalemsföreningen?**

Svenska Jerusalemsföreningen grundades år 1900 av biskopen Knut Henning Gezelius von Scheele, Visby

Han hade varit med vid invigningen av den nybyggda lutherska kyrkan i Jerusalem, Erlöserkirche då den invigdes av den tyske kejsaren Wilhelm. Han såg nöden bland människorna. Det gav honom inspiration att engagera svenska medborgare och Svenska kyrkan att göra insatser i "Jesu eget land".

**Sjukhus ...**

Sedan dess finns ett sjukhus, Beit Jala Governmental Hospital eller King Hussein Bin Talal's Hospital, i Betlehem som ägs av föreningen men drivs av det lokala hälsovårdsministeriet, från det palestinska. Det är ett stort regionsjukhus med så gott som samtliga specialiteter, inklusive akutsjukvård.

**... och skola**

Den andra insatsen föreningen gjorde var att anställa en lärare som fick i uppdrag att åka till Jerusalem och starta en skola.

Skolan låg i Jerusalem ända fram till kriget 1948. När Jerusalem då delades hamnade skolan i den israeliska delen och barnen fanns i den arabiska och verksamheten upphörde.

Efter några år övertog Jerusalemsföreningen en kristen skola i Betlehem, Den Gode Herdens skola och det är den skolan föreningen fortfarande driver. På skolan går 420 palestinska flickor från förskola upp till studentexamen. Skolans namn är Den Gode Herdens svenska skola. Mer än 60 procent av driften betalas via gåvor från enskilda svenskar, stiftelser, fonder, kollekt och faddergåvor.

**Tre ben**

Svenska Jerusalemsföreningen vill genom skolverksamheten:

- stärka kvinnans ställning genom att erbjuda kvalificerad undervisning för flickor och rusta dem för att ta ansvar i det lokala samhället
- bidra till fred och försoning och erbjuda såväl kristna som muslimska flickor i Betlehemsområdet undervisning (de kristna är i majoritet på skolan). Om flickor har varit bänkkamrater i upp till tolv år, menar Jerusalemsföreningen, att man därmed har byggt broar över religions- och kulturgränser som leder till förståelse för varandra i en region där dessa kontakter inte är alltför vanliga
- stärka den kristna minoriteten i Jesu egen födelsestad.

**Vem får tidskriften?**

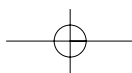
Svenska Jerusalemsföreningens tidskrift går till alla medlemmar i föreningen. Medlem blir man genom att betala in medlemsavgift t ex med hjälp av inbetalningskortet som sitter häftat i mitten av tidskriften.

Tidskriften går också till alla som skänker pengar till skolan och sjukhuset eller har fadderbarn vid vår skola.

Tidskriften går också till samtliga präster i Svenska kyrkan

**Innehållsförteckning:**

<b>Direktorn har ordet .....</b>	<b>3</b>
<b>Mel Gibson: The Passion of Christ, film presentation av Tina H-Blomqvist.....</b>	<b>5</b>
<b>Nytt från skolan o sjukhuset i Betlehem .....</b>	<b>8</b>
<b>Rabbiner för mänskliga rättigheter av LM Adrian .....</b>	<b>9</b>
<b>Våren på Svenska Teologiska Institutet i Jerusalem .....</b>	<b>11</b>
<b>Är all kritik mot Israel antisemitism? – en praktisk guidning av Uri Avnery .....</b>	<b>12</b>
<b>Lena Eriksson, styrelseledamot, avliden .....</b>	<b>15</b>
<b>Olga Wahbe, fortfarande still going strong .....</b>	<b>16</b>
<b>Gåvoredovisning .....</b>	<b>20</b>
<b>Faddertalong .....</b>	<b>23</b>



## Direktorn har ordet

### Sloknad Betlehemsstjärna ...

Det är en självklarhet att det finns vissa principer som en demokrati aldrig gör avsteg ifrån per definition. Om det likväl sker är det lika självklart att påtala och kritisera detta. Kritik är både en förutsättning för och en omsorg om demokratin.

Inte sällan misstänkliggörs dock kritisk granskning av makthavare som har något att dölja eller har dunkla avsikter, vilket gör kritiken ännu mer intensiv även om den kan skörda sina offer.

Alla som hyllar demokratin är överens om detta i princip, men i praktiken kan det vara annorlunda.



Det som hände i Stockholm på Historiska muséet i januari i år var att Israels högste representant i Sverige, ambassadör Zvi Mazel, förstörde ett konstverk signerat av en israeliskfödd judisk konstnär under förevändningen att konstverket glorifierade en palestinsk självmordsbombare och var ett uttryck för antisemitism.

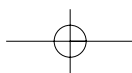
Debatten efteråt har handlat om mycket, om konst och politik, om diplomatiskt uppträdande med mera. Men kanske är det viktigaste i denna debatt det som handlat om rätten att kritisera staten Israel eller inte.

Inte så sällan har s k israelvänner hävdad som försvar för israeliskt uppträdande i Israel-Palestiniakonflikten att det är den enda demokratin i området. Sällan har argumentet uttalats men funnits i bakgrunden att europeiska stater inte har rätt att kritisera Israel efter den fruktansvärda förintelsen under andra världskriget.

Det som blivit mer vanligt på senare tid och som blev tydligt i samband med ambassadör Mazels aktion på Historiska muséet, är att kritik mot staten Israel betraktas som ett utslag av antisemitism. Detta kan framföras nästan oavsett vad kritiken handlar om.

Man må tycka vad man vill om det lämpliga eller olämpliga med konstverket "Snövit och sanningens vansinne" men att kritik mot ambassadörens högst demokratiska och odiplomatiska beteende är ett utslag för antisemitism är långsökt. Vore det bara långsökt kunde man låta det vara, men det är i förlängningen ett hot mot staten Israel.

Om kritiken tystas med sådana medel kommer den verkliga antisemitismen att frodas i skydd av ett alltmer urvattnat sätt att definiera antisemitismen och risken är som när man ständigt ropar att "vargen kommer" ingen bryr sig när han verkligen kommer.





*Snövit och sanningens vansinne, Historiska museet, Stockholm och konstnären Dror Feiler.*  
Foto: LM Adrian

Göran Rosenberg, själv jude och delvis uppväxt i Israel skrev i Dagens Nyheter den 23 januari i år: "Om en israelisk ambassadör plötsligt kallar Sveriges ärkebiskop för antisemit och ett konstverk av en israeliskfödd judisk konstnär för en uppmaning att döda judar vad ska vi då i fortsättningen kalla de rörelser, grupper och individer som öppet hatar judar, och som öppet använder sig av antisemitismens stereotyper, och som i mer eller mindre öppna ordalag uppmanar till våld mot judar.

... Ansvar för den ökade antisemitismen faller naturligtvis odelat på antisemiterna själva, inte minst på de muslimska ledare som inte haft förstånd eller förmåga eller vilja att bekämpa dess framväxt bland unga muslimer.

Men ansvaret för den systematiska exploateringen av antisemitiska fobier för att försvara en oförsvarlig israelisk politik faller tungt på den israeliska regeringen och på alla dem som nu tanklöst stämmer in i dess välkalkylerade rop på vargen."

En uppenbar risk är att staten Israel kommer att anta mer och mer icke demokratiska drag eftersom man inte underkastar sig den kritik som är en förutsättning för att en demokrati skall bestå. Ambassadörens beteende var ett förhållandevis oförargligt odemokratiskt uppträdande. Det som sker på ockuperade områden dagligen är inte bara hotfullt mot palestinier utan också mot staten Israel.

Att kritisera staten Israel utifrån demokratiska principer är uttryck för en tro på staten Israel och en vilja att den skall bestå och då som en demokrati, fullvärdig namnet.

Eller som talmannen i det israeliska parlamentet Knesset 1999-2003 Avraham Burg uttryckte det i både israelisk och engelsk press: "*Vår kallelse var att vara ett ljus för andra nationer. Det har vi misslyckats med. Israels vänner utomlands måste hjälpa oss att följa kartan mot vår destination som ett ljus för andra nationer och ett samhälle i fred, rättvisa och jämlikhet.*"

Jan-Olof Johansson  
direktor

**Korset och kameran:****Mel Gibsons film om Jesu lidande och död**

**På askonsdagen var det världspremiär av en ny Jesus-film: *The Passion of the Christ*. Den 2 april är det Sverigepremiär.**

**Filmen är producerad av Hollywood-stjärnan Mel Gibson och har redan väckt stor internationell uppmärksamhet.**

Filmen behandlar ett centralt kristet tema: Jesu sista timmar, hans lidande och död.

Att Kristi lidandes historia framställs i bildkonstens eller dramats form är ingen nyhet. Det nya är däremot budskapets spridningskraft.

Dagens mediafokusering och kommunikationsteknik innebär att Mel Gibsons film troligen kommer att prägla förståelsen av påskens händelser hos miljontals människor världen över, inklusive Sverige, med ett större genomslag än vad medeltidens passionsspel någonsin hade.

För kristna, teologer, förkunnare och lekmän, är det därför viktigt att orientera sig om filmen, att förbereda sig på människors reaktioner och om nödvändigt uppdatera sina kunskaper om de fyra evangeliernas passionsberättelser.

Det är inte bara viktigt: mot bakgrund av kyrkans historia av antijudiskhet och antisemitism i förkunnelse och handling (se Guds vägar-dokumentet antaget av Kyrkomötet 2001), speciellt under påskveckan, har vi ett särskilt ansvar att hålla oss själva och andra informerade.



*Prof. Paula Fredriksen har granskat manus till Mel Gibsons senaste film *the Passion of Christ*.*  
Foto: Anders Blomqvist



### **Gibson får kritik**

Gibsons film har kritiserats hårt av teologer och forskare, judar såväl som kristna, för att innehålla historiska felaktigheter och antijudiskhet.

Dr. Eugene Fischer, romersk-katolsk teolog som är verksam i den amerikanska biskopskonferensens sekretariat för ekumeniska och interreligiösa frågor, varnar för filmens framställning av judarna som Kristus-mördare.

En grupp framstående professorer, fyra katoliker och två judar, samtliga forskare inom ämnet Nya Testamentet, har granskat filmens manuskript. Prof. Paula Fredriksen vid Boston University, författare till *Jesus of Nazareth. King of the Jews* (New York 1999) som är en historisk studie över de tolv sista timmarna i Jesu liv, ingick i granskningskommittén.



© 2003 Icon Distribution Inc. All Rights Reserved. Photo credit: Philippe Antonello.

*Den 2 april är det premiär på Mel Gibsons film *The Passion of the Christ*, som redan efter tre veckor i USA dragit in tio gånger filmens produktionspris.*

Prof. Fredriksen gästade Svenska Teologiska Institutet i Jerusalem i januari och föreläste över ämnet *Dramatizing the Death of Jesus* – om konsten att dramatiska Jesu död, dess faror och teologiska utmaningar.

Två "pastorala guider" har tagits fram och finns tillgängliga på internet. Den ena är författad av den konsultativa gruppen för lutherska-judiska relationer inom den evangeliska lutherska kyrkan i Amerika: *The Passion of the Christ: concerns and recommendations in anticipation of the forthcoming film*; den andra kommer från forskargruppen för kristna-judiska relationer vid Boston College Center for Christian-Jewish Learning i USA och har även skickats ut till Svenska kyrkans biskopar och ansvariga för prästfortbildning i stiftet: *Facts, faith, and film-making: Jesus' passion and its portrayal. A study guide for viewers and reviewers.*

*Tina Haettner-Blomqvist, Jerusalem*



© 2003 Icon Distribution Inc. All Rights Reserved. Photo credit: Philippe Antonello.

*Filmen *The Passion of Christ* är kontroversiell och lyfter fram en central händelse i den kristna historien, Jesu tio sista timmar.*

**Fotnot:**

För båda texterna, och annat studiematerial i anslutning till Mel Gibson-filmen, se hemsidan: <http://www.bc.edu/research/cjl>

## Den Gode Herdens svenska skola – i dag

Lördagen den 10 januari öppnade Den Gode Herdens skola i Betlehem igen efter jullovet. Barnen hade trots allt kunnat fira jul med sina familjer även om den riktiga julglädjen hade svårt att infinna sig som det nu är i Betlehem. Byggandet av muren överskuggar både bildligt och nästan bokstavligt allt.

Kyrkoherden i den lutherska kyrkan i Betlehem, som just heter Julkyrkan, Mitri Raheb skrev i sitt julbrev: Utöver världen sjunger kristenheten "O, Betlehem, du lilla stad .." och det är just vad israelerna ser till, att Betlehem förblir litet och utan möjligheter att utvecklas och expandera och att vi förblir instängda.

Skolans verksamhet har sedan kunnat fortgå utan avbrott och det betyder så mycket att skolan kan vara igång när så mycket i samhället står helt stilla. Både barn, föräldrar och lärare uttrycker sin tacksamhet för att skolan är i gång. Även om en del av barnens skolväg blivit betydligt besvärligare med israeliska militära vägspärrar så hindrar det dem inte att ta sig till skolan.

Förhoppningen är att resten av terminen skall kunna fortgå ostörd inte minst för de 25 flickor som ska ta studenten i sommar.



*Barnen på Den Gode Herdens svenska skola är glada att skolan fungerar, trots murbygge och instängt Betlehem. Foto: LM Adrian*

## Sjukhuset renoveras

Som vi meddelat tidigare så har SIDA beviljat Jerusalemsföreningen 5 miljoner kronor för renovering av den äldsta delen av föreningens sjukhus. Planeringen av arbetet fortsätter men tar sin tid på grund av det rådande läget, svårigheten att ta sig till Betlehem från Jerusalem för ansvariga i projektet, problem med telekommunikationer från och till etc.

Men förhoppningen är att byggarbetena ska kunna påbörjas under april månad. Tidsplanen är att det ska vara färdigt i maj nästa år.

Renoveringsarbetena kommer att störa sjukhusverksamheten men sjukhusledningen räknar med att kunna driva verksamheten ändå i oförminskad skala. Personalen är van vid att arbeta under svåra och besvärliga förhållanden. Senast var det för två år sedan under den israeliska återockupationen. De flesta arbetade oavbrutet i tre månader utan att kunna lämna sjukhuset!

Nu gläder man sig mycket åt att få den äldsta delen av sjukhuset renoverad vilket kommer att öka kapaciteten och ger betydligt bättre arbetsförhållanden.



*Den gode Herdens svenska skola, 2-våningsbyggnaden till höger och sjukhuset de stora byggnaderna till vänster är Jerusalemsföreningens fastigheter i Betlehem. Nu går SIDA in med ett bidrag på 5 miljoner kr för att renovera de äldsta delarna av sjukhuset.*

Foto: LM Adrian



**Arik W Aschermann i rörelsen Rabbiner för mänskliga rättigheter:****- En del judar ser oss som störande element**

- Religionen är meningslös om den inte talar om etik, samhälle och politik.  
För oss judar har alltid religion och politik hört ihop.

Det säger Arik W Aschermann, direktor vid den judiska mänskorrättsrörelsen Rabbies for human rights (Rabbiner för mänskliga rättigheter)

Rörelsen bildades, liksom många andra israeliska fredsrörelser, redan under den första intifadan (palestinska motståndet) år 1988.

Arik själv är professor i det vi kallar gamla testamentet. Han menar att religiösa människor alltid måste tala om moral:

- Vi är inga politiker, men vi arbetar som religiösa människor alltid med mänskliga rättigheter, fortsätter Arik.

Arik W Aschermann betonar att alla som är med i rörelsen är judar, rabbiner och sionister. De vill arbeta med det som Aschermann kallar "den mörka sidan av det israeliska samhället":

- Gud har satt oss här. Vi är hans egendomsfolk.

Rörelsen består av cirka 100 rabbiner i Israel, men har ett vitt förgrenat nätverk över hela jorden.

Grundpelarna i rörelsen är utbilda israeliska elever i mänskliga rättigheter, stödjande palestinska mänskliga-rättighets-organisationer samt verka för ekonomisk och sociala jämlikhet inne i Israel.

- Vi vill helt enkelt peka på vikten av de mänskliga rättigheterna samt påverka judendomen i en humanistisk riktning:

- Glöm inte att vi alla skapade till Guds avbild, säger han.

**Aschermann själv gripen för civil olydnad**

Konkret arbetar Rabbiner för mänskliga rättigheter med olika aktioner för att medvetandegöra det israeliska samhället om vad som händer på de ockuperade områdena. Man bevakar rättegångar där antingen palestinier anklagas för motstånd, eller då israeler ställs inför rätta för att ha deltagit i aktioner, som är att betrakta som civil olydnad.

- Vi upplevs av den religiösa högern i Israel som störande element. Men det är vår uppgift att peka på att vi har ett ansvar mot alla människor. Inte bara inskränkt till vårt folk.

Arik W Aschermann har själv gripits av israelisk polis efter att ha med sin bil blockerat bulldozers som varit på väg att förstöra palestinska hus. Den rättegången inleddes i början av detta år.



*Aschermann greps själv i föl av israelisk militär när han med sin bil blockerade vägen för en israelisk bulldozer, på väg att förstöra palestinska hus.*

Ett annat exempel på gemensamma aktioner tillsammans med palestinier är att man varje höst hjälper till med olivskörden, då de palestinska bönder förhindras att beträda sin mark.

I förra numret av denna tidskrift, berättade Lena Ohlsson från Lund att hon inom ramen för det ekumeniska följeslagarprogrammet arbetat i rörelsen Rabbiner för mänskliga rättigheter. Hennes uppgift var bl a att vara elevassistent vid en palestinsk skola på Olivberget som drivs av rörelsen.

Ekonomiskt stöds Rabbiner för mänskliga rättigheter av såväl privata donationer, som av bidrag från israeliska utbildningsdepartementet, när det gäller undervisningsbiten i de israeliska skolorna.

- Har rörelsen något förslag på lösning på den aktuella infekterade situationen? frågar jag.

- Nej, svarar Arik W Aschermann. Vi har ingen uppfattning om tvåstatslösningar, eller någon annan lösning. Vi arbetar för en värld utan gränser och så länge som Israel ockuperar ett annat folks land är det en fråga där mänskliga rättigheter ständigt kränks.

- Vi förnekar inte det judiska. Vi betonar ständigt att vi ska värna våra judiska traditioner, men det får inte ske på ett annat folks bekostnad, vilket sker nu.

- Och det är väl just därför vi är så avskydda av vissa av våra judiska vänner. De kallar oss för jewish rabbish (engelsk ordlek: rabbish= smuts eller en ordvändning av rabbi)

*Lars Micael Adrian*

**Fotnot:**

Rörelsens hemsidesadress är: <http://rhr.israel.net/>

Följande bibelställen står som ledord för rörelsen, överst på hemsidan:

- Du skall gärna öppna din hand för din broder, för de arma och fattiga som du har i ditt land. 5 Mos. 15:11
- Rättfärdighet, rättfärdighet skall du eftertrakta, för att du må leva och taga i besittning det land, som Herren din Gud vill giva dig. 5 Mos. 16:20
- Sion skall genom rätt bliva förlossad. Jesaja 1:27



*Arik W Aschermann ser inte ut som bilden av en judisk rabbin. Men han är direktor för rörelsen Rabbiner för mänskliga rättigheter: - Ockupationen av palestinska områden är en fråga för oss judar. Vi måste ta itu med de mörka sidorna av vår nutidshistoria också, säger han, här sittande på kontoret på Gaza Street i Jerusalem.*

Foto: LM Adrian

## Våren på Svenska Teologiska Institutet i Jerusalem

Svenska Jerusalemsföreningens tidskrift har i ett tidigare nummer berättat om den workshop som STI arrangerade i juni 2003 i samarbete med de holländska protestantiska kyrkorna: Talking about Israel and Palestine. Jewish-Christian encounters in times of conflict. Målsättningen var att lära sig mer om den lokala dialogens utmaningar, att träffa israeliska och palestinska organisationer som försöker bygga broar till "den andra sidan" som ett nödvändigt sätt att skapa möjligheter för fred. Vi ville också samla intryck och erfarenheter som skulle kunna fungera som utgångspunkt för ett fortsatt samtal i kyrkorna hemma. För en närmare beskrivning av seminariet, se senaste numret av tidskriften DIALOG 1/2004 som utges av Samarbetsrådet för judar och kristna. Vi inbjuder nu till två seminarier under 2004: ett för kvinnliga teologer, den 28 maj-10 juni: Daughters of Sara and Hagar. Encounters at the borderline in Israel and Palestine; och ett för studenter, den 16-30 augusti: Judaism, Christianity and Islam in Jerusalem. At the borderlines of identities. Dreams and realities in times of conflict. För mer information och anmälan, kontakta hakan.bengtsson@teol.uu.se eller tinab@swedtheol.co.il

I januari välkomnade institutet två nya medarbetare utsända av SKM: Ulrika Persson är sekonderad från kyrkokansliet i Uppsala för att arbeta med ekonomi och administration. Kjell Jonasson ska bistå med ekumeniska kontakter, men har huvuddelen av sin tjänst förlagd till den evangeliska lutherska kyrkan i Jerusalem, ELCJ, för att assistera biskop Munib Younan med kyrkans internationella och ekumeniska relationer. Under mars-juni kommer Lovisa Hoff från Örebro att vara STI-volontär och Inger Fehn från Universitetsbiblioteket i Göteborg ska hjälpa till i STI-biblioteket.



*Svenska teologiska institutet, en av Jerusalems vackraste byggnader, täcktes i januari av ett vacker, men ack så ovanligt snötäcke.*

Foto: Anders Blomqvist.

Förutom Paula Fredriksen, se artikel och bild på sid. 5 i detta nummer, har institutet hittills i år gästats av biskop Krister och Brita Stendahl. Biskop Stendahl predikade på Kyndelsmässodagen i ett fullsatt kapell. Jan Retsö, professor i semitiska språk vid Göteborgs universitet, bor på institutet under mars månad och ska föreläsa över ämnet Jerusalems helighet i islam. Under påskveckan är snart alla gästrummen bokade och vi gläder oss över ett nytt ekumeniskt samarbete under fastetiden i form av Taize-inspirerade gudstjänster, med början hos Ecce Homo systrarna på Via Dolorosa. Det är rikt att under en tid få leva och verka vid STI i Jerusalem – varmt välkomna hit! Hälsar Tina och Anders Blomquist, tf direktor respektive kaplan vid STI.

# Är all kritik mot Israel antisemitism?

## – en praktisk guidning

av Uri Avnery

Man brukar skilja på antisionism och antisemitism. Lite förenklat kan sägas att antisionism har med landet att göra, medan antisemitism har med folket att göra. I nedanstående artikel skriver Uri Avnery om skillnaderna mellan dessa två begrepp. Uri Avnery föddes i Tyskland 1923 och är sedan lång tid boende i Israel och numera aktiv i den israeliska fredsrörelsen Gush Shalom. Han är författare och journalist och en av grundarna av den israeliska fredsrörelsen 1993. Under 40 år fram till 1990 var han ansvarig utgivare för nyhetsmagasinet Ha'olam Haze och under tre mandatperioder ledamot av det israeliska parlamentet mellan åren 1965 och 1981.

*Det finns en ungersk vits från 6-dagars kriget 1967. En man möter en ungersk vän: Varför ser du så glad ut? frågar han.*

*- Jag hörde att israelerna har skjutit ner sex sovjetiska MiG-flygplan i dag.*

*Nästa dag möter han sin vän igen som nu ser ännu gladare ut.*

*- Vet du, idag sköt de ner ytterligare åtta MiG-flygplan.*

*På den tredje dagen är vännen modfärd. Vad har hänt, undrar vännen. Sköt inte israelerna ner några MiG-plan i dag?*

*- Jo, svarar vännen. Men i dag sa nån till mig att israelerna är judar.*

Vitsen visar i ett nötskal vad det hela handlar om. Antisemiterna hatar judarna därför att de är judar, oavsett deras handlingar. Judar kan bli hatade därför att de är rika och pråliga eller därför att de är fattiga och lever i elände. De kan bli hatade därför att de spelade en avgörande roll i den bolsjevikiska revolutionen eller därför att en del av dem blivit ofantligt rika efter kommunismens fall. Eller därför att de korsfäste Jesus eller därför att de influerat den västerländska kulturen, därför att de inte har ett fädernesland eller därför att de skapade staten Israel.

Det är rasismens natur: man hatar någon för att han är jude, arab, kvinna, svart, indier, muslim eller hindu. Hans eller hennes personliga attribut, handlingar, framgångar är ointressanta. Om han eller hon tillhör den avskydda rasen, religionen eller könet, kommer de att bli hatade. Svaret på alla frågor som hör samman med antisemitismen följer dessa grundläggande fakta. Till exempel:

### Är alla som kritiserar Israel antisemiter?

Absolut inte. Någon som kritiserar Israel för vissa av våra handlingar, kan inte bli anklagad för antisemitism. Men någon som hatar Israel därför att det är en judisk stat, är en antisemit. Det är inte alltid lätt att skilja mellan dessa två, därför att "sluga" antisemiter kritiserar alla israeliska handlingar. Men att presentera all kritik mot Israel som antisemitism är fel och kontraproduktivt. Det förstör kampen mot antisemitism. Många djupt moraliska personer, gräddan av mänskligheten, kritiserar vårt uppträdande i de ockuperade områdena. Det är idiotiskt att anklaga dem för antisemitism.



### **Kan en person vara antisionist utan att vara antisemit?**

Absolut! Sionism är en politisk övertygelse och måste bli betraktad som en sådan. Man kan vara antikommunist utan att vara antikines, antikapitalist utan att vara antiamerikan, antiglobalist anti-vad-som-helst. Men det är inte alltid lätt att dra gränser, därför att de riktiga antisemiterna ofta verkar vara just antisionister. De blir inte hjälpta av sudda ut distinktionen.

### **Kan en person vara antisemit och sionist?**

Ja, faktiskt! Grundaren av den moderna sionismen, Theodor Herzl, försökte få stöd från ryska antisemiter genom att lova att befria dem från judarna. Före andra världskriget, grundade den underjordiska sionistorganisationen IZL militära träningsläger i Polen under beskydd av antisemitiska generaler som försökte bli av med judarna. Nuförtiden får extrem högern bland sionisterna massivt stöd från amerikanska fundamentalistiska evangelister, vilka av en majoritet av de amerikanske judarna betraktas som djupt antisemitiska. Deras teologiska profetior tolkas av dem som att före Kristi andra återkomst, måste alla judar omvändas till kristendomen eller utrotas.



*Uri Avnery, israelisk fredsaktivist, tidigare ledamot i parlamentet.*

### **Kan en jude vara antisemit?**

Det ser ut som en paradox. Men genom historien finns exempel på judar som har blivit riktiga judehatare. Den spanske store inkvisitorn Torquemada, var av judiskt ursprung. Karl Marx skrev ett par väldigt negativa passusar om judar, liksom Otto Weininger, en känd judisk författare i Wien. Hans samtida och också Wienbon Theodor Herzl, skrev i sin dagbok några mindre vänliga passusar om judar.

### **Om en person kritiserar Israel mer än andra länder som handlar likadant, är han då en antisemit?**

Inte nödvändigtvis. Visserligen, bör det vara samma moraliska standard för alla länder och allt mänskligt. Ryssarnas beteende i Tjetjenien är inte bättre än vårt beteende i Nablus, ja kanske till och med värre. Problemet är att judarna är utpekade och pekar ut sig själva (och faktiskt var) an nation av offer. Därför är världen chockad att gårdagens offer är dagens trakasserande. Ett högre mått av moral förväntas av oss än av andra folk. Och det är rätt så!

### **Har Europa blivit antisemitiskt igen?**

Nej inte riktigt! Antalet antisemiter i Europa har inte ökat, kanske det till och med har fallit. Det som ökat är mängden kritik mot Israels agerande gentemot palestinierna, som framstår som "offrens offer." Situationen i några förorter i Paris, som ofta citeras som exempel på den ökande antisemitismen, är en helt annan sak. När nordafri-

kanska muslimer råkar i konflikt med nordafrikanska judar, överför de den israelisk-palestinska konflikten till europeisk mark. Det är också en fortsättning på fejden mellan araber och judar som startade i Algeriet när judarna stödde den franska regimen och muslimerna betraktade dem som medlöpare till de förhatliga kolonialisterna.

#### **Men varför menar en majoritet av européer i en nyligen gjord opinionsmätning, att Israel hotar världsfreden mer än något annat land?**

Detta har en enkel förklaring. Européer ser på tv varje dag vad våra soldater gör på de ockuperade palestinska områdena. Denna konfrontation exponeras mer än någon annan konflikt på jorden (möjligen med undantag av den pågående Irakkonflikten), därför att Israel är intressantare, beroende på den långa judiska historien i Europa och därför att Israel är närmare den västerländska mediavärlden än muslimska eller afrikanska stater. Det palestinska motståndet, som Israel kallar "terrorism", tycks för många européer mer likna det franska upproret under tyskarnas ockupation.

#### **Vad innebär de antisemitiska manifestationerna i arabvärlden?**

Inget tvivel om att typiska antisemitiska indikationer har smugit sig i den arabiska retoriken. Det räcker att nämna det nesliga "Sions äldstes protokoll" som publicerats på arabiska. Det är en typisk europeisk import. Protokollet uppdiktades av Tsarens hemliga polis. Vad som än hävdas av vissa sk experter, har det aldrig funnits någon spridd muslimsk antisemitism, liknande den som funnits i det kristna Europa. Profeten Muhammed kämpade om herraväldet och bekämpade också då judiska stammar, vilket förklarar en del negativa passager om judarna i Koranen. Men det kan inte jämföras med de antijudiska passusar i Nya testamentets berättelse om Jesu korsfästelse, som förgiftas den kristna världen och orsakat oändligt lidande. Det muslimska Spanien (under morerna) var ett paradiset för judar och det har aldrig funnits en muslimsk Holocaust. Även pogromer var sällsynta. Muhammed påbjöd att "bokens folk (judar och kristna) skulle behandlas toleranter, en betydligt mer liberal uppfattning än samtida europeiska förhållanden. Muslimerna pådyvlade aldrig med våld sin religion på judarna eller de kristna, vilket visas bl a av det faktum att nästan alla judar som drevs ut från det katolska Spanien slog sig ner i muslimska länder och trivdes där. Efter århundraden av muslimskt styre, var fortfarande de flesta greker och serber kristna. När fred är etablerad mellan Israel och arabvärlden kommer den förgiftade frukten av antisemitism att försvinna från arabvärlden (precis som den förgiftande frukten av arabhat kommer att försvinna ur vårt samhälle.

#### **Skall vi ignorera antisemitism?**

Absolut inte. Rasism är en sorts virus som finns i varje nation och i varje människa. Jean-Paul Sartre sa att vi alla är rasister, skillnaden är att en del av inser det och kämpar mot, medan andra dukar under för det onda. Eller annat uttryckt; det finns en liten minoritet av högljudda rasister i alla länder, men i orostider kan deras antal snabbt utökas. Detta är en ständig fara och alla människor måste kämpa mot rasism i sin vardag. Vi israeler är som alla andra människor. Var och en av oss kan finna en liten rasist inom oss själva, om letar tillräckligt länge. Vi har i vårt land fanatiska arabhatare, och den ständiga motsättningen som dominerar våra liv, leder till att deras makt och inflytande stärks. Det är vår plikt att bekämpa dem, och lämna till européerna och amerikanerna att ta itu med sina egna rasister.

Översättning: Lars Micael Adrian.

## Lena Eriksson har avlidit

Ledamoten i Jerusalemsföreningens styrelse, adjunkten Lena Eriksson, bosatt på Singö, har avlidit efter en tids sjukdom, 61 år gammal.

Hennes engagemang i föreningens styrelse började efter det att hon under en tid arbetat som volontär på "Princess Basma" på Olivberget i Jerusalem, en verksamhet för funktionshindrade palestinska barn.

Lena Eriksson hade ett stort personligt engagemang för flickorna vid Den gode Herdens svenska skola i Betlehem och deltog aktivt i styrelsens arbete.

Hon har också vid flera tillfällen besökt skolan och har tillsammans med maken prosten Christer Eriksson haft fadderbarn vid skolan.

Föreningen uttrycker sin tacksamhet för hennes insatser och deltar tillsammans med maken och barn i sorgen.

Må Guds eviga ljus lysa för henne!



*Sista gången Lena Eriksson (2:a fr v) var på besök på Den gode herdens svenska skola i Betlehem följdes hon av fr v maken prosten Christer, Ingeborg och Tore Furberg samt SJF:s direktör Jan- Olof Johansson. Foto: LM Adrian*



Olga Wahbe, mångårig medarbetare på Den Gode Herdens svenska skola, har nu passerat de 90, men är fortfarande klasklar i huvudet. Hon tog emot direktorn Jan-Olof Johansson och fadderbarnsansvarige Britt Bergman vid deras senaste besök i Betlehem. Olga har sparat alla nummer av Jerusalemföreningens tidskrift som hon här visar upp.

Olgas far var professor i arabiska i Jerusalem men fördrevs under 1940-talet. Bar-  
nen har växt upp i Libanon och Jordanien. Efter det har Olga varit ansvarig för  
flickskolor på Västbanken. När hon gick i pension blev hon sekreterare i Jerusa-  
lemsföreningens lokala styrelse och hon brinner fortfarande för föreningens arbete.

År 1996 fick hon den svenska Nordstjernemedaljen av dåvarande utrikesminis-  
tern Lena Hjelm-Wallén. Foto: LM Adrian

#### Inkomna bidrag och gåvor

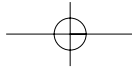
##### Sammanställning över inkomna bidrag och gåvor under perioden

	1 sept 2003-- 29 febr 2004	1 sept 2002-- 28 febr 2002
<b>Intäkter</b>		
<b>Medlemsavgifter</b>	<b>40 629</b>	<b>40 700</b>
<b>Faddergåvor</b>	<b>202 993</b>	<b>196 231</b>
<b>Allmänna gåvor och gåvor till skolan</b>	<b>224 091</b>	<b>419 290</b>
<b>Prins Carl Gustafs stiftelse</b>	<b>50 000</b>	
<b>Sjukhuset</b>	<b>24 471</b>	<b>18 161</b>
<b>Födelsedags- o minnesgåvor</b>	<b>29 105</b>	<b>16 090</b>
<b>Dop- och högtidsgåvor</b>	<b>3 600</b>	<b>4 662</b>
<b>Kollekter</b>	<b>1 054 838</b>	<b>1 128 226</b>
<b>SEK Världsböndagen</b>	<b>13 500</b>	<b>12 000</b>
<b>Johanniterorden</b>	<b>50 000</b>	
<b>Pro Fide</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>
<b>Summa:</b>	<b>1 718 227</b>	<b>1 960 360</b>

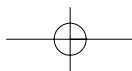


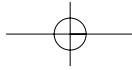
## Gåvoredovisning under perioden 2003-11-21—2004-02-29

**Gåvor till skolan och medlemsavgifter:** Knut Sitell, Växjö, Iréne o Lars Gustafsson, Kristinehamn, Linnea Bothén, Jönköping, Astrid Karlström, Stockholm, Elisabeth Odén, Helsingborg, Ingegerd Fries, Umeå, Månсарps församling, Jörgen Secher, Uppsala, Astrid Karlström, Stockholm, Gösta Franzén, Hovmantorp, Häverö-Singö pastorats anställda, Syföreningen Allmänt Vål, Lagan, Brita Bergling, Uppsala, Charlotta Piir, Stockholm, Kerstin Rehn, Tingsryd, Harriet Nisbel, Linköping, Elsa Moreaus o Fredrik H Persson, Birgitta Aldén, Kalmar, Sven Olsson, Malmö, Harriet Nisbel, Linköping, Berit o Tobi Hagman, Lars Nilsson, Bollnäs, Lammhult, Barbro o Sven Lenhoff, Växjö, M Linuzon, Söderköping, Boel Paulin, Gammelstad, Mattias o Kristina Rosenquist, Rockneby, Harald Thorén, Falkenberg, Eva Hagström, Stockholm, Karin, Hans o Maria Hansson, Åhus, Per Jönsson, Kungsbacka, Oskar Pettersson, Braås, Bertil Dovelius, Uppsala, Jan Ekbo, Lund, Stefan Nilsson Ekvall, Tranås, Ola Mårtensson, Ljungsbö, Ann-Marie & Villy Johannesson, Växjö, Vavds kyrkliga syförening, R. S. Tranesjö, Stockholm, Kyrkans Vänner, Skånör, Ann-Marie & Villy Johannesson, Växjö, Mikael Björk, Tierp, E-B o Kurt Carlsson, Växjö, Aarno Lindroos, Gävle, Ruby Halvarsson, Skutskär, Owe Andersson, Lund Magnus Ottosson, Uppsala, Syringen i Skönberga, Linnea Bothén, Jönköping, Karin Nordberg, Sundbyberg, Stockaryds församlings basar, Två systrars kapells adventsbasar, Kalmar, Anonym, Ann-Marie o Henning Hallgren, Slite, Böne kyrkliga syförening, Blidsberg, Bo Karlsson, Vreta Kloster, Harkarps Diakonikrets, syföreningsgåva, Lannaskede kyrkliga syförets, Karin Nordberg, Sundbyberg, Per Green, Jönköping, Tumba kyrkliga syförening, Fam Kenneth Grahn, Växjö, Sten Rodhe, Lund, Frans Wärléus, Trelleborg, Kyrkliga arbetskretsen i Skärkolmen, Mats Diös, Mariefred, Patrik Sassersson, Rottne, Inge o Margareta Blomquist, Örebro, Greta Agestam, Kalmar, Margit Ribbing, Kalmar, Stenbrohults kyrkliga syförets, Tore Simonsson, Färjestaden, Hans Kristofersson, Bromölla, Stina Josefsson, Haverdal, Inge o Margareta Blomquist, Örebro, Margit Ribbing, Kalmar, Marianne Arnér, Norrköping, Kerstin Bern, Norrtälje, Dagmar Lindahl, Näs, Märta Rahne, Trollhättan, Sjömanssyförets, Hälsingtuna, Hillevi Johansson, Bromma, Olof André, Uppsala, Anna-Greta Ezelius, Västerås, Hillevi Johansson, Bromma, Per Ribbing, Kungsgården, Märta Rahne, Trollhättan, Anna-Greta Eriksson, Kolmården, Iréne Nilsson, Göteborg, M Svanström, Jönköping, Stig Marklund, Vännäs, Kerstin o Rune Thorell, Göteborg, Ingrid Eriksson, Åkersberga, Oppmanna kyrkliga syförening, Arkelstorp, Hille kyrkliga syförets, Fredens Oas, Gävle, Herman Jonsson, Torsby, Inga Borg, Möldal, Stig Marklund, Vännäs, Kerstin o Rune Thorell, Göteborg, Karl-Gustaf Lundgren, Alingsås, Ingrid Eriksson, Åkersberga, Kerstin Dolenga, Sävedalen, Christina Strömberg, Enskede, Astrid Olsson, Stockholm, Christer M:son Moberck, Norrköping, Annika Linderfalk, Ljungbyhed, Per Hammar, Lund, Markuskyrkans söndagsskola, Norrtälje, Kerstin o Lars Jaktling, Västra Frölunda, Nils Olof Dahlgren, Alvesta, Gunnar Lindström, Malmö, Astrid Olsson, Stockholm, Annika Linderfalk, Ljungbyhed, Allbrandt, Stockholm, Björn o Ulrike Kylberg, Varberg, Anna Gunnard, Åkersberga, Siv Olsson, Broakulla, Birgit o Paul Lundell, Vaggeryd, Elisabeth Odén, Helsingborg, Ingegärd Martinsson, Stockholm, Kicki Liljekvist, Stockholm, Lisbeth o Sven Hedlund, Vetlanda, Lars Åke Spånberger, Stockholm, Stig Agestam, Sten Winge, Norrköping, Berit o Herbert Angélison, Landskrona, Elsa Nyberg, Västerås, Anita o Ivar Franzén, Kungsbacka, Eva Håkansson, Lund, Nils Ohlsson, Kungälv, Helmer Ringgren, Uppsala, Allbrandt, Stockholm, Björn o Ulrike Kylberg, Varberg, Inga Lisa Gustafsson, Växjö, Anna Gunnard, Åkersberga, Siv Olsson, Broakulla, Ingegärd Martinsson, Stockholm, B Nyman, Stenstorp, Karl-Anders o Gunvor Sundström, Stockholm, Gertrud Dahlgren, Lund, Ulla o Bengt Collste, Stockholm, Leif o Marianne Fransson, Hovmantorp, Barbo Westlund, Kolmården, Christina Kullenberg, Kungälv, G o BG Aurelius, Norrköping, Kerstin Lundkvist, Vallentuna, Lars-Gösta Steensrum, Linköping, Almy Yttergren, Skellefteå, Holger Fröjmark, Storvreta, Lisbeth o Einar Malmström, Lund, Yngve Levenskog, Vänersborg, Ingvar Nilsson, Uppsala, Ingegerd Fries, Umeå, Elsa Moreaus o Fredrik H Persson, Sundbyberg, Birgitta o Lars Aldén, Tingsryd, Över Järna kyrkliga syförening, Rezsö Koltki, Ramlösa, Georg Gripstad, Haparanda, Eric Åkerberg, Varberg, Elsa Emlund, Vetlanda, Kerstin Cederwall, Jönköping, Marta Jacobsson, Myresjö, Birgitta Magni, Sköndal, Franklin Olander, Vallentuna, Irene Beky, Järfälla, Gertrud Dahlgren, Lund, Ulla o Bengt Collste, Stockholm,



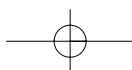
Leif o Marianne Fransson, Hovmantorp, Barbo Westlund, Kolmården, Gunnar o Nils Marelius, Uddevalla, Verner o Marianne Tunlid, Växjö, Gun-Britt Persson, Kalmar, Okänd, Carl-Axel Nordmark, Växjö, Maj Kristensson, Grundsund, Lars-Gösta Steensrum, Linköping Almy Yttergren, Skellefteå, Holger Fröjmark, Storvreta, Rezsö Koltki, Ramlösa, Sven-Gustav Åstrand, Stockholm, Ingegerd Fries, Umeå, Kerstin Sallius, Staffanstorp, Astrid Degerman, Lindesberg, Jan-Erik Paulsson, Ödåkra, Birgitta Ericsson Lövgren o Sven Olov Lövgren, Viken, Växjö kyrkliga samf, Kristina Lindström o Jan-Olof Aggedal, Lund, Berit Hagman, Lammhult, Ulla Karin le Vau, Älvsjö, Lenhovda kyrkliga samfällighet, S:t Peters klostets syförening, Lund, Ingrid Raatamma, Norberg, Karl G Gardell, Hägersten, Werna Gustavsson, Lilla Edet, Nils Jansson, Halmstad, Aina Ljungqvist, Gislaved, Karl-Erik Weggerup, Malmö, Astrid Degerman, Lindesberg, Jan-Erik Paulsson, Ödåkra, Elsa Walles, Malmö, Birgitta Ericsson Lövgren o Sven Olov Lövgren, Viken, Elsa Karlsson, Hajom, Maria Adrian, Växjö, Iréne Nilsson, Göteborg, Lisa Johansson, Gustafs, Fam Björk, Tierp, Jan Ekbon, Lund, Eric Dominius, Hägersten, Ulla Karin le Vau, Älvsjö, Gullvi o Tor Johanson, Landskrona, Gerd Ekbon, Stockholm, Aarno o Marianne Lindroos, Gävle, Bengt Hallgren, Lund, William Johansson, Söderåkra, Harald Thorén, Falkenberg, Kerstin Rehn, Tingsryd, Birgitta Svensson, Växjö, Barbro Linnér, Spånga, Lars Nilsson, Bollnäs, Bo Ekström, Stockholm, Henrik Torbjörnsson, Stockholm, Ulf Jonsson, Orsa, Anna Yttergren, Gävle, Ann-Charlotte Bern, Stockholm, Linnea Bothén, Jönköping, Stiftelsen Kinonia, Uppsala, Lars Johansson, Västerås, Gunnel Diab, Simrishamn, Gustaf Björck, Uppsala, Birgit Bengtsson, Lund, Karl-Erik Gardell, Stockholm, Okänd, Karin Persson, Farlov, Ingrid Ydén Sandgren, Gränna, Greta Claesson, Alsterbro, Kerstin Paulsson, Kristianstad, Cia Wadstein, Uppsala, Birgitta Svensson, Växjö, Lil Trobro, Skövde, Barbro Linnér, Spånga, Lars Johansson, Västerås, Bo Ekström Stockholm, Gösta Wrede, Solna, Anna Yttergren, Gävle, Gunnel Diab, Simrishamn, Eva o Ingemar Petersson, Värnamo, Åke Andersson, Öckerö, Anna Chatarina Åberg, Nyköping, Ulf Jonsson, Orsa, Hans Simonsson, Kenneth Kimming, Växjö, Karin Maxe, Torshälla, Berit Haglund, Kalmar, Ulf Berwill, Ängelholm, B Jarl, Växjö, Bengt Elias, Göteborg, Vittinge kyrkliga syförening, Kristinehamnscirkeln, Helene Egnell, Stockholm, Karin Bohman, Hammerdal, Stina Eliasson, Lit, Tekla Bengtsson, Ryd, Bo Strömberg, Gävle, Sonja o John Lundmark, Uppsala, Britt Jonsson, Hörnefors, Lennart Bolling, Växjö, Anders Lindberg, Lidingö, Karin Furéh, Lindesberg, Lars Lundquist, Arlov, Berit Haglund, Kalmar, Per o Annika Hallö, Malmö, Bengt Ljunghill, Växjö, K-G Andersson, Skoghall, Gertrud o Olof Göranson, Överlida, Birgitta Johansson, Växjö I o S Bengtsson, Lund, Tommy Lööv, Västerås, Aili Mix, Farsta, Solweigh Depken, Lidingö, Lars Göransson, Norrköping, Kerstin Wingren, Göteborg, Håkan E Wilhelmsson, Lund, Marianne o Vera Hillerup, Helsingborg, Okänd, Rune Källidin, Sköllersta, Åke Skog Vartofta, Bengt o Birgitta Knutsson, Bjärred, Håkan o Kerstin Stacke, Kerstin Holm, Malmö, Ursula o Stig Fahréus, Växjö, Karl-Göran Hallabro, Åspered, Koivisto, E. Marjatta, Farsta, Aili Mix, Farsta, Solweigh Depken, Lidingö, Marianne o Vera Hillerup, Helsingborg, I o S Bengtsson, Lund, Karl-Gösta Engquist, Överum, Tommy Lööv, Västerås, Marie Körner, Lund, Kerstin Wingren, Göteborg, Okänd, Ingrid Åshuvud, Lund, Knut Sitell, Växjö Anita o Agne Magnusson, Växjö, Ingrid M. Rudberg, Västerås, Svante Kjellén, Hjortsberga, Björn Rubenson, Forsvik, Ragnar Strand, Falköping, Knut Sitell, Växjö, Anita o Agne Magnusson, Växjö, Lindberg, Kungsängen, Kjell Bennesund, Älgult, Per o Boel Lindegård, Kalmar, Krister Stendahl, Cambridge, Gunnel o Bernt Lindblad, Nybro, Ulla Frenzel, Stockholm, SigBrit Fors, Växjö, Inger o Åke Öhman, Grisslehamn, Inger Ribbing, Nacka, Kerstin Rehn, Tingsryd, Simon Radegard, Ljungby, Elin Johansson, Gislaved, Fredrik Löwenhielm, Stockholm, Olof Kristensson, Grundsund, Magnus Soltersten, Vassmolösa, Simon Radegard, Ljungby, Elin Johansson, Gislaved, Erling Torkelsson, Farsta, Eskil Forsslund, Uppsala, Karin Alberg, Norsberg, Ingegerd Nilsson, Växjö, Eskil Forsslund, Uppsala, Aina Holm, Boden, Elisabeth Odén, Helsingborg, T orsten Bergsten, Uppsala, Lilian P Hölenhag, Rydebäck, Astid Johansson, Hovås, Karl G Sönnfors, Tyresö, Inga-Stina Nilsson, Kågeröd, Krister Stendahl, Cambridge, Sven Billfors, Holmsund, Elsa Lundgren, Hemsjö, Stig Plejel, Tingsryd, Cecilia Brannström, Tyresö, Aarno o Marianne Lindroos, Gävle, Astrid Månsson, Lund, Tore Nygren, Linköping, Berit Hagman, Lammhult, Mårit Bäck, Torup, Olof Åkesson, Sävsjö, Gösta Öhnedal, Sundsvall, Terttu Salhela, Enköping, Astrid Månsson, Lund, Karl Evert Svensson, Linköping, Mattias Rosenquist, Kalmar, Ingegerd Linde, Växjö, Ivar Lindervik, Växjö, Gerd o Sven Hernqvist, Helsingborg, Gösta Karlsson, Borås, Karl Evert Svensson, Linköping, Arne o Ulla Broberg, Stockholm, Mattias Rosenquist, Kalmar, Ingegerd Linde, Växjö, Ivar Lindervik, Växjö, Brita Isaksson Ström, Töre, Hans Söderlund, Stockholm,

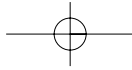




Rune Ljungkvist, Leksand, Anders o Marie-Anne Wahlström, Färjestaden, Lennart Severin, Järfälla, Britt-Inger Dunäs, Växjö, L Tengelin, Borgstena, Jan Ekbohm, Lund, Skillingaryds kyrkliga syförening, Brita Feder, Insjön, Gunhild Persson, Ängelholm, Marie-Anne o Anders Wahlström, Färjestaden, Lennart Severin, Järfälla, Greta Jacobsson, Stockholm, Aina von Bredow, Grimslöv, L Tengelin, Borgstena, Britt-Inger Dunäs, Växjö, Charlotta Piir, Stockholm, Anna Greta Eriksson, Kolmården, Cecilia Inghammar, Askim, Ingrid Eriksson, Åkersberga, S Strelstedt, Stocksund, Anna-Greta Erikson, Kolmården, G & C-E Åkerlund, Växjö, Ingrid Eriksson, Åkersberga, S Strelstedt, Stocksund, Björn Rubenson, Forsvik, Ulf Claesson, Gävle, Agneta Stojkovic, Uppsala, Natassja Tertaar Romeny, Stockholm, Lars Nilsson, Bollnäs, Bertil Bodin, Ånge, Anna Lundholm, Stockholm, Ulf Jonsson, Orsa, Birgit Frey, Ingatorp, Hardy Jonsson, Bjärnum, Eva o Erik Aurelius, Lund, Fam Adrian, Lund, Voxtorps kyrkliga syförening, Bor, Annie Nilsson, Löberöd, Irma Ferenius, Stockholm, Bertil Bodin, Ånge, Anna Lundholm, Stockholm, Birgit Frey, Ingatorp, Eva o Erik Aurelius, Lund, Ylva Persson, Göteborg, Birgitta StojilKovic, Åkersberga, Mats-Olof Macklin, Sigtuna, Lars Eklund, Örebro, Dagmar Lindahl, Näs, Susanne Larsson, Torup, Lars Eklund, Örebro, Dagmar Lindahl, Näs, Tore Hägg, Borås, Eva-Lisa Boson, Råå, Martin Berntson, Göteborg, Eva-Lisa Boson, Råå, Linnea Bothén, Jönköping, Öppet Husgruppen i Myresjö församling, Gunilla Wiengarden, Farsta, Kjell-Arne Oredsson, Kalmar, Ingrid o Per Petersson, Kode, Svenska Jerusalemsföreningen, Norrköping, Bertil Rehnberg, Göteborg, Skatelövs Ö. Sykrets, Östra sykretsen, Hudiksvall. Gunilla Lindén, Stockholm, Dörby kyrkliga arbetskrets, Helene Sturefelt Brunzell, Holmsjö. Astrid Holmquist, Halmstad, Svenska kyrkans församlingsskär, Värnamo, Ödsmåls kyrkliga syförening, Okänd, Agunnaryds kyrkliga syförening, Hardy Jönsson, Bjärnum, Siri Sigfridsson, Enköping, Sven Carlsson, Kalmar, Ingrid Augustsson, Sollerbrunn, Bertil Grunneryd, Delsbo, Karl-Johan Tyrberg, Munka-Ljungby, Elisabeth Odén, Helsingborg, Birgit Söreke, Växjö, Christer Löfqvist, Eslöv, Anna Hänninen, Bor, B Ahlqvist, Norrköping, Doverstorp-Risinge kyrkl arbetskrets, Lena Johansson, Växjö, Berit o Tobi Hagman, Lammhult, Ester Nitsing, Solna, Ester Nilsson, Härnösand, Gustav Bengtsson, Helsingborg, Särna kyrkliga syförening, Gammelkils kyrkliga syförening, Kerstin Isacsson, Malmbäck, Kerstin Rehn, Tingsryd, Elsa Karlsson, Hajom, Karin Elisabeth Thörnqvist, Gävle, Håkan E Wilhelmsson, Lund, Marianne o Vera Hillerup, Helsingborg, Hälleberga kyrkl sykrets, Hammarö Husmodersförening, Torsten Bergh, Uppsala, Iréne Nilsson, Göteborg, Boge kyrkl syförening, Anna-Liisa Kantola, Gislaved, Lars Nilsson, Bollnäs.

**Faddergåvor:** Cecilia Brannström, Tyresö, Ruth Lundberg, Hisings Backa, Bygdeå församling, Bernt Eriksson, Lund, Inga Lisa Gustafsson, Växjö, Anna Bergström, Ludvika, Brita-Stina o Sven-Erik Jonsson, Växjö, Dag Fast, Stockholm, Ylva Persson, Göteborg, Mattias o Kristina Rosenquist, Rockneby, Bill-Göran Andersson, Skoghall, Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, Fam Helen, Huddinge, Lena o Christer Eriksson, Grisslehamn, Madeleine Eurenus, Stockholm, Anders Olsson, Delsbo, Karin Lundström, Huddinge, Gunilla Lindén, Sundbyberg, Stig Norin, Uppsala, Christina o Folke Peterson, Ramkvilla, Eva Hagström, Stockholm, Karin, Hans o Maria Hansson, Åhus, Tina Lönneborg, Färgestaden, Gunnel o Gunnar Carlsson, Växjö, Fredrik Uhlin, Vreta Kloster, Sara o Fredrik Olofsson, Söderköping, Kenneth Kimming, Växjö, Charlotta Ohlsson, Stockholm, Fam Eriksson, Vreta Kloster, Sigrid Eliasson, Kungälv, K Lundström, Enskede, Kvällssyförening i Flens församling, Bo Karlsson, Vreta Kloster, Jessica Sundberg, Växjö, Brännkyrka församlings fredsgrupp, Kvällsgruppen, Vittsjö, Nikolai Södra Arbetskrets, Sundborns kyrkliga arbetskrets, Axel Ohlssons Guldsmedsaffär AB, Växjö, Kerstin Tideström Albemark o C G Albemark, Östersund, Marie Anne Hellström, Uppsala, Anna-Greta Ezelius, Västerås, Karin Joelsson, Säter, Ingert Qvist, Knivsta, Lillkyrkans Arbetskrets, Ludvika, Karl-Gustaf Lundgren, Alingsås, Ludvika församling, Christina Strömberg, Enskede, Cecilia Brannström, Tyresö, Brita-Stina o Sven-Erik Jonsson, Växjö, Eva o Sven Svensson, Lammhult, Inga Lisa Gustafsson, Växjö, Karl-Anders o Gunvor Sundström, Stockholm, Domprostgårdens syförening, Strängnäs, Ulla Örtberg, Stockholm, Norrahammars församling, Hallaröds kyrkliga syförening, Carl-Axel Nordmark, Växjö, Madeleine Eurenus, Stockholm, Anders Olsson, Delsbo, Bill-Göran Andersson, Skoghall, Sven-Gustav Åstrand, Stockholm, Lena o Christer Eriksson, Grisslehamn, Anna Bergström, Ludvika, Gunnel o Gunnar Carlsson, Växjö, Maria Adrian, Växjö, Iréne Nilsson, Göteborg, Joakim o Maria Johansson, Mapoto, Mocambic, Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, Michael Ehlton, Gunnar Stone, Stockholm, Bernt o Kristina Eriksson, Lund, G o E Berg, Växjö, Lisa Johansson, Gustafs, Tina Lönneborg, Färgestaden, Cia Wadstein, Uppsala,

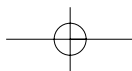




Kristina Lundström, Hägersten, Gunilla Lindén, Stockholm, Anna Chatarina Åberg, Nyköping, Eivor Wiking, Täby, Marie-Louise Aspernäs, Bergkvara, Sara o Fredrik Olofsson, Söderköping, Tomas & Mia Helén, Huddinge, Kenneth Kimming, Växjö, Stig Norin, Uppsala, Christina o Folke Peterson, Ramkvilla, Eva Hagström, Stockholm, Gösta Wrede, Solna, Gränna kyrkliga arbetsförening, Karin Furéh, Lindesberg, Lars Lundquist, Arlov, Dag Fast, Stockholm, K-G Andersson, Skoghall, Björn Helgesson, Örebro, Brit Uppman, Broakulla, Horda söndagsskola, Banköverföring, Sigrd Eliasson, Kungälv, Marie Körner, Lund, Kirsi-Carita Alprona, Brottby, K Lundström, Enskede, Ylva Persson, Göteborg, Mats Eskhult, Uppsala, Helgesta-Hyltinge kyrkliga syförening, Ulla Haglund, Vänersborg, Anders Hedström, Östersund, Lindberg, Kungsängen, Regna kyrkliga syförening, Kjell Bennesund, Älghult, C. O. Herrman, Norrköping, Christina Strömberg, Enskede, Ulla Carlson, Hovmantorp, Helgeandssystrarna, Knivsta, Högs kyrkliga syförening, Hudiksvall, Elisabet Lundqvist, Nälden, Aina Holm, Boden, Gunvor o Karl-Anders Sundström, Täby, Anonym, Växjö Soroptimistklubb, Karin Joelsson, Säter, Jessica Sundberg, Växjö, Ruth Lundberg, Hisings Backa, Cecilia Brannström, Tyresö, Gunnar Stone, Stockholm, I Noaksson, Ryssby, Inga Lisa Gustafsson, Växjö, Brita-Stina o Sven-Erik Jonsson, Växjö, Sara o Fredrik Olofsson, Söderköping, Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, Lena o Christer Eriksson, Grisslehamn, Brita Isaksson Ström, Töre, Trångsunds kyrkliga arbetskrets, Brännbogårdens arbetsgrupp, Sigtuna, Madeleine Eurenus, Stockholm, Christina Klarin, Stora Levene, Stig Norin, Uppsala, Christina o Folke Peterson, Ramkvilla, Ulla Karlsson, Sparreholm, Greta Jacobsson, Stockholm, Tina Lönneberg, Färjestaden, Dag Fast, Stockholm, Stig Johansson, Älvsbyn, Anna Bergström, Ludvika, Karin Lundström, Huddinge, Gunilla Lindén, Stockholm, Bernt o Kristina Eriksson, Lund, Christina Strömberg, Enskede, Ylva Persson, Göteborg, Birgitta Stojilkovic, Åkersberga, S:t Pers syförening, Sigtuna, Martin Tove, Linköping, Banköverföring, Kämma Berg-hems kyrkliga syförening, Kjell-Arne Oredsson, Kalmar, Kyrkliga Arbetskretsen, Bollebygd, Haga syförening, Sigtuna, Gunnel o Gunnar Carlsson, Växjö, Delsbo församlingskår, Michael Ehlton, Fam Helen, Huddinge, Andeaskretsen, Värnamo, Fristads kyrkliga syförening, Ruth Lundberg, Hisings Backa, Anna Bergström, Ludvika, Inga Lisa Gustafsson, Växjö, Madeleine Eurenus, Stockholm, Gunnel o Gunnar Carlsson, Växjö, Cecilia Brannström, Tyresö, Karin Lundström, Huddinge, Gunilla Lindén, Stockholm, Gunnar Stone, Stockholm, Brita-Stina o Sven-Erik Jonsson, Växjö, Hild Bergman, Stenberga, Irène Nilsson, Göteborg, Sara o Fredrik Olofsson, Söderköping, Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, Stig Norin, Uppsala, Christer Eriksson, Grisslehamn, Lits pastorat, Christina Strömberg, Enskede, Bill-Göran Andersson, Skoghall, Ljungsk kyrkl syförening, Karin o Hans Hansson, Åhus, Gusums kyrkl syförening, Hammarö Husmodersförening, K Peter Dahlström, Stockholm,

**Gåvor till sjukhuset:** Rolf G. Mayer, Stockholm, Greta Claesson, Alsterbro, I Eurén, Uppsala, Johannerorden, Stockholm, Margareta o Alf Johansson, Kalmar, Gerd Ekbon, Stockholm, Lil Trobro, Skövde, L Tengelin, Borgstena, Lars-Olof Juhlin, Lund, Per-Erik Åbom, Jönköping, Stina Josefsson, Haverdal, Per o Annika Hällö, Malmö, Inger Ribbing, Nacka, Anna-Greta Erikson, Kolmården, Greta Agestam, Kalmar, Per Ribbing, Kungsgården, Ester Nitsing, Solna,

**Minnesgåvor:** *Anna Sahlbergs minne:* Inger o Åke Öhman, Grisslehamn, *Anna Wallgrens minne:* Rolf Pers, Borlänge, *Bertil Andraes minne:* Ulla, Sven, Johan, Ebba Andrae, Norrköping, *Brita Dacklings minne:* Christina o Urban Holmén, Växjö, *Britta Norbergs minne:* Marianne o Astrid, Ella och Karin, Alsike, *Carin Dollis minne:* Ingrid o Sören Stridh, Växjö, *Carl Åströms minne:* Lessebo församling, *Daniel Nelseons minne:* Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, *Emelie och Molly Englundens minne:* Mormor o morfar, *Gerhard Hedlunds minne:* Lisbeth o Sven Hedlund, Vetlanda, *Hans Enbäcks minne:* Malte o Maries Begravn byrå, Bjursås, *Lena Hellströms minne:* Anna o Jan-Olof Johansson, Ingelstad, Ulla Carlson, Hovmantorp, *Margaretha Ringströms minne:* Helgeandssystrarna, Knivsta, *Marianne Rehnbergs minne:* Karin Lindegård, Växjö, Anna o Jan-Olof Johansson, Ingelstad, *Moa Wallins minne:* Berit Haglund, Kalmar, *Philip Jönssons minne:* Lars o Christina, Gunilla, Christina o Urban, *Ruth o Helge Ljungbergs minnesfond:* Britt Bergman, Stockholm, Hild Bergman, Stenberga, *Salome Gustafssons minne:* Bo Rosengren, Sara Larssons minne Lena Hultberg, Rydaholm, *Svea Dahlbäcks minne:* Gun Ekholm, *Kalix Sven Fredrikssons minne:* SigBrit Fors och Britt Marie Linné, Växjö, Växjö, *Tore Davidssons minne:* Anders o Ingrid Olsson, Delsbo, Valborg Lindstens minne: Karin Larsson, Borlänge, *Lena Erikssons minne:* Anna-Greta Låthman, Norrtälje, Ingrid o Sigvard Andersson, Väddö, Stig Staltin, Grisslehamn, Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, Håkan Zetter-



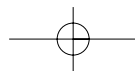


quist, Ingegerd Mattsson, Grisslehamn, Kerstin o C-G Albemark, Östersund, Maj Åberg Palm, Norrtälje Ylva o Runo Norlin, Norrtälje, Agneta Pettersson, Stockholm, Birgitta StojilKovic, Åkersberga, *Birgitta Bladholms minne*: Bengt Gustaf o Gudrun Aurelius, Norrköping, *Zdenka Baddels minne*: Helgeandssystrarna, Knivsta, Anna o Jan-Olof Johansson, Ingelstad, *Göthe Anderssons minne*: Helgeandssystrarna, Knivsta,

**Födelsedagsgävor:** *Anna Johanssons 50 årsdag*: Richard Grügiel-Adolfsson, Växjö, *Berit o Gunnar Stones 70-årsdag*: Birgit Fristorp, Kalmar, Anna o Jan-Olof Johansson, Ingelstad, *Bo-Lennart Nilssons 50-årsdag*: Marianne Arnér, Norrköping, *Britta Olinders 40-årsdag*: Vreta klostrets kyrkliga samfällighet, från arbetskamrater, Per Edler, Vreta Kloster, Karin o Håkan Alinder, Vreta Kloster, Karin o Håkan Alinder, Vreta Kloster, *Christina Grügiel-Adolfssons 50-årsdag*: Ingrid o Sören Stridh, Växjö, Elisabeth Stoltz Niklasson, Växjö, *Emy Holmgrens 100-årsdag*: Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala, *Eva Nyvall Gustafsson s 50-årsdag*: Richard Grügiel-Adolfsson, Växjö, Ingrid o Sören, Växjö, *Gävor vid Fritz Olofssons 75-årsdag*: Tore Furberg, Uppsala, *Gävor vid Sven-Erik Jonssons 80 årsdag*: Dag o Margareta Björnhall, Barn med familjer, Anna o Jan-Olof Johansson, Ingelstad, Gunnel o Gunnar Carlsson, Växjö, Gullvi & Carl-Erik Åkerlund, Växjö, Sven-Erik Jonsson, Växjö, *Håkan Zetterquists 70-årsdag*: Lena o Christer Eriksson, Grisslehamn, *Gävor vid Gunilla Hvarfners 75-årsdag*: Tore Furberg, Uppsala, *Lars Micael Adrians 50-årsdag*: Maj o Evald Lövestam, Lund, Göran Eidevall, Höör, *Leif Norrgårds 60-årsdag*: Alf Johansson, Kalmar, Anna o Jan-Olof Johansson, Ingelstad, Christina o Urban Holmén, Växjö, *Tove Kaiku 40 årsdag*: Gudrun Hansson, Visby. *Andra hyllningsgävor*: Simon o Sofie Cederfjord, Gullbrandstorp julklapp från mormor o morfar. *Julklapp till Bengt o Ulla Collste*: Petra Waldenström med barn, Sollentuna, *Vera Häggglunds dop*: Gunilla Lindén o Eva Brunne, Stockholm, *Gävor vid Johan Magnus Axel Sjöqvists dop*: Från farföräldrarna,

**Kollekter och bidrag:** Johanniterorden, Stockholm, Sunnersta kyrka, Gottsunda kyrka, Danmark-Funbo pastorat, Pro Fide, Ingarö församling, Alunda kyrka, Norrtälje-Malsta församling, Enköpings kyrkliga samfällighet, Yttergarns församling, Österlövsta-Hällnäs kyrkliga samfällighet, Gävle Tomas, Hille Församling, Hudiksvall-Idenors församling, Forsa församling, Rogsta o Hälsingtuna kyrkor, Bjuråkers kyrka, Tomaskyrkan, Linköping, Linköpings domkyrko-församling, Kärna, Kaga och Ledbergs kyrkor, Klosterkyrkan, Vadstena, Heda församling, Ödeshögs kyrka, Stora Åby församling, Svenska Jerusalemsföreningen, Norrköping, S:t Laurentii, Skönsberga och Drotthem, barnverksamheten, Drotthem församling, S:t Laurentii församling, Gryts församling, Mörlunda kyrkliga samfällighet, Mellby församling, Höreda församling, Trollhättans församling, Kälvene kyrka, Stenstorps, Gudhems och Bjurums kyrkor, Berga kyrka, Lidköpings församling, Pastorsämbetet i Järpås, Uvared o Häggestad, Hjo kyrka, Leksbergs församling, Varola församling, Vårsås församling, Götlunda församling, Ulricehamns kyrka, Tämta kyrka, Fristad-Gingri församling, Vänga församling, Ulricehamns kyrka, Sandhults och Bredareds församlingar, S Björke pastorat, Herrljunga pastorat, Katarina kyrkokassa, V Vingåkers o Österåkers kyrkliga samfällighet, Österåkers kyrka, Flens kyrka, Bettna församling, Blacksta församling, Tunabergs församling, Stallarholmens församling, Södertälje kyrkliga samf, Turinge-Taxinge församling, Almby församling, Nikolai församling, Örebro, Olaus Petri församling, Mösjö församling, Lerbäckes kyrkliga samfällighet, Boo församling, Knista församling, Tysslinge församling, Västerås-Lundby församling, Ludvika församling, Malungs församling, Leksands kyrkliga samf, Särna kyrkokassa, Vika församling, Stora Kopparbergs församling, Karbenings församlings dagträffar, Kalvsviks församling, Växjö domkyrkoförsamlingen och Öjaby församling, Skogslyckans församling, Skogslyckan, Teleborg och Högstorps kyrkor, Öjaby och Örs församlingar, Öjaby församling, Västra Torsås församling, Skatelövs församling, Slätthögs juniorer, Mistelås kyrka, Lekaryds församling, Alvesta församling, Hjortsberga församling, Stenborhults kyrkas ljusbärare, Stenborhults församling, Älmhults församling, Bergs kyrka, Asa kyrka, Aneboda och Lammhults kyrkor, Pjätteryds församling, Göteryds kyrka, Traryds församling, Markaryds kyrka, Berga kyrka, Bolmsö kyrka, Vrå församling, Odensjö församling, Ljungby kyrkliga samfällighet, Tingsås kyrkliga samfällighet, Nöbböle församling, Ljuders församling, Hovmantorps församling, Ekeberga församling, Lessebo församling, Urshults församling, Nottebäckes församling, Åseda, Lenhovda kyrkokassa, Söraby församling, Gårdsby församling, Jönköpings Sofia församling, Rogberga församling, Gränna församling, Ölmstads församling, Skärstads kyrkoråd, Huskvarna kyrkliga samfällighet, Nässjö församling, Barkeryds kyrka, Fry-

ele församling, Värnamo församling, Tofteryds församling, Femsjö församling, N Ljungs kyrka, Vallje kyrka, Hjämseryds församling, Stockaryds församling, Skede församling, Skirö, Karlstorp och Ökna församlingar, Nye församling, Näshults församling, Vetlanda församling, Myresjö gamla kyrka, Två Systrars församling, Heliga korsets församling, Kalmar, Kalmar S:t Johannes församling, Heliga korsets församling, Kalmar, S:ta Birgittas församling, Kalmar domkyrka, Dörby församling, Hossmo församling, Förlösa-Kläckeberga församling, Hagby församling, Karlslunda församling, Bergkvara kapell, Emmaboda kyrka, Algutsboda församling, Hälleberga församling, Madesjö församling, Nybro-Bäckebo kyrkliga samfällighet, Bäckebo o Kråksmåla kyrkor, Döderhults församling, Bockara kyrka, Oskarshamns församling, Fliseryds församling, Föra församling, V Torups kyrka, N Åkarps församling, Bjärnum, Vankiva församling, Loshults församling, Vickleby församling, Hulterstads kyrka, Jerusalems Lundaavdelning, Lunds domkyrka, Lunds Allhelgonaförsamling, S:t Hans församling, Lund Dalby kyrka, Veberöds Vombs och Silvåkra, Slottsstadens församling, Malmö, Trelleborgs församling, Skanör-Falsterbo församling, Skurups församling, Villie församling, Härslövs församling, Fleninge församling, Allerums kyrkokassa, Väsby o Vikens kyrkor, Höganäs församling, Brunnby kyrka, Mölle kapell, Pastorsämbetet i Farhult och Jonstorp, Onsala kyrkokassa, S:t Olof Rörum, Tomellilabygdens församling, Kvidinge församling, Vedby församling, Örkelljunga församling, Ängelholms församling, Vinslövs församling, Ljungsarps församling, Mossebo kyrka, Tölö-Älvsåker kyrkliga samfällighet, Kungsbacka o Hanhals församlingar, Träslövs kyrkokassa, Harplinge församling, Vapnö kyrka, Söndrums kyrka, Sperlingholms kyrka, S:t Nikolai kyrka, Olaus Petri kyrka, Halmstad, Martin Luthers kyrka, Halmstad, Snöstorps församling, Västerstrands församling, Kristinehamns o Ölme församlingars kyrkliga samf, Torrskogs församling, Ärtemarks församling, Härnösands domkyrkoförsamling, Hemsö församling, Säbrå församling, Själevads församling, Själevad Mo kyrkliga samfällighet, Arnäs och Gideå församlingar, Trehörningsjö församling, Alnö församling, Borgsjö Haverö kyrkliga samfällighet, Borgsjö församling, Näskotts församling, Ås församling, Ragunda församling, Överkalix församling, Umeå kyrkliga samfällighet, Jörns församling, Norsjö kyrka, Älvsby församling, Arvidsjaurs församling, Gunnarsbyns församling, Augusta Victoriasjukhuset, Luleå, Bodens kyrkliga samfällighet, Malå församling, Visby domkyrkoförsamling, Dalhem, Ekeby, Ganthem, Hörsne och Bara församlingar, Guldrupe församling, Buttle församling, Viklau församling, Vänge församling, Vall församling, Hogrån församling, Barlingbo kyrka, Björke kyrka, Linde kyrka, Fardhems kyrka, S:t Görans församling, Gustav Vasa församling, Hedvig Eleonora församling, Gustav Adolfskyrkan kyrka, Oscars församling, Lidingö församling, Skärholmens församling, Brännkyrka församling, Enskede församling kyrkokassa, Vällingby församling, Bromma församling, Bromma, Jakobsbergs församling, Vallentuna församling, Täby församling, Djursholms kapell, Danderyds församling, Svenska kyrkan i Sundbyberg, Värmdö församling, Flemmingsbergs församling, Tyresö församling, Österhaninge församling, Svenska kyrkan i Berlin, Svenska kyrkan i Zürich, Eds församling, Nikolai församling, llinge-Månstorps församling, Veinge-Tjärby o Mästocka kyrkor, Vidingsjö kyrka, S:t Ansgars stiftelse, Uppsala, Nacka församling.

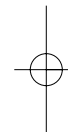
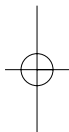


## TACK

*för alla julgåvor till Den Gode Herdens skola! Jultiden är ju den tid då församlingar gärna tar upp kollekt till skolan i Betlehem men många fortsätter vid olika tillfällen under hela året. Ett sådant tillfälle som många finner särskilt meningsfullt är vid konfirmationsgudstjänster då en kollekt till Den Gode Herdens skola blir ett uttryck för konfirmandernas solidaritet med jämgamla i en annan del av världen.*

*Tack för allt stöd!*

*Styrelsen*



### Vill Du bli fadder

till en av flickorna vid Den Gode Herdens skola i Betlehem?

Det kan Du blir genom att bli regelbunden understödjare av skolan.

Så här går det till: Du ger ett belopp till skolans verksamhet en gång i månaden eller i kvartalet eller så ofta det passar Dig. Beloppets storlek avgör Du själv. (Föreningens åtagande för en elevplats är för närvarande ca 4 500:-/år).

Pengarna går inte till enskilt barn utan till skolans verksamhet. Men Du får namn på och uppgifter om den flicka som Du är fadder till och kan om Du vill få en personlig kontakt med henne.

Fyll i talongen nedan och skicka den till Britt Bergman (adress se sista sidan). Hon kommer då att ta kontakt med Dig och ge mer information.

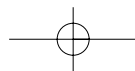
**Ja, jag vill bli fadder:**

Namn .....

Adress .....

.....

Tel .....



POSTTIDNING B  
BEGRÄNSAD  
EFTERSÄNDNING  
Vid definitiv eftersändning åter-  
sänds försändelsen med nya adres-  
sen på framsidan (ej adressidan).

Adressändringar och retur till  
Svenska Jerusalemsföreningen  
Skogsvägen 2,  
360 44 INGELSTAD

### Adresser i Det Heliga Landet

Vår skola i Betlehem har adressen: The Good Shepherd's Swedish School,  
P.O.B. 64, Betlehem, via Israel. Tel och fax Betlehem 00 972-2-2742204.

Sjukhusets namn och adress är: Hussein bin Talal's Hospital, P.O.B. 67,  
Betlehem, via Israel.

E-post till skolan: gsss@hally.net

Föreningens representanter: Arnold och Sylvia Hjertström, P O Box 319 63,  
913 19 Jerusalem, tel 00 972-2-58 28 028.

Ring gärna dem om du är i Det heliga landet och vill besöka skolan eller veta  
mer om SJF.

### Adresser i Sverige

**Sjersalemsföreningens hemsida:** Adress: <http://hem.passagen.se/sjsoc>

**Svenska Jerusalemsföreningens ordförande:** Biskop emeritus Tore Furberg,  
Syslomanngatan 27, 753 14 Uppsala, tel 018-50 59 08.

**Direktor och sekreterare:** Hovpredikant Jan-Olof Johansson, Skogsv. 2,  
360 44 Ingelstad, tel och fax 0470-309 45, ansvarig utgivare för tidskriften.  
E-post: sjs@brevet.nu

**Kassaförvaltare:** Urban Holmén, Överfångsv 12, 352 51 Växjö. Tel 0470-848 97  
mobil 070-6384897

**Redaktör för tidskriften:** Lars Micael Adrian, Svärdgränden 11, 224 75 Lund,  
tel 046-188810, fax 046-15 86 90, e-post modgun@telia.com

**Ansvarig för fadderbarnsverksamheten:** Britt Bergman, Körsbärsvägen 6,  
114 23 Stockholm, tel och fax 08-673 12 15, mobil 073-590 49 28.

**Lundakretsen:**

Lars Micael Adrian, Svärdgränden 11, 224 75 Lund. Tel 046-18 88 10,  
fax 15 86 90, e-post: modgun@telia.com

**Norrköpingskretsen:**

Jonas Agestam, Solhem Alsäter, 605 97 Norrköping, tel 011-33 52 06

**Växjöskretsen:**

Richard Grugiél-Adolfsson, Öjaby Prästgård, 352 50 Växjö.

Tel: 0470-601 74 (a), 691 45 (b), 070-541 58 58.

E-post: richard.grugiel-adolfsson@svenskakyrkan.se

Årsavgiften, som ger rättighet att få tidskriften är minst 100 kr.

Postgiro 20 69 - 3 • Bankgiro 401-3330

ISSN 0346-2307

Tryck: GRAFO Österlen 0414-148 00.